

18:1 וְנַחֲלָהּ חֵלֶק לְוִי שְׁבֵט כָּל הַלְוִיִּם לְכַהֲנִים יְהוָה - לֹא
 u·nchle chlq lui shbt kl - shbt lui chlq u·nchle
 and-allotment portion and-allotment tribe-of Levi all-of tribe-of Levi portion and-allotment he-shall-be^{bc} for.the.priests the.Levites

¹ . The priests the Levites, [and] all the tribe of Levi, shall have no part nor inheritance with Israel: they shall eat the offerings of the LORD made by fire, and his inheritance.

עִם אֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל - יְהוָה וְנַחֲלָתוֹ יֹאכְלוּן :
 om - ishral ashi ieue u·nchlth·u iaklu·n :
 with Israel fire-offerings-of Yahweh and-allotment-of·him they-shall-eat

² Therefore shall they have no inheritance among their brethren: the LORD [is] their inheritance, as he hath said unto them.

18:2 הוּא יְהוָה אָחִיו בְּקִרְבּוֹ לֹו - לֹא וְנַחֲלָהּ
 u·nchle la - ieie - l·u b·qrb ach·i·u ieue eua
 and-allotment not he-shall-be^{bc} for·him in·within-of brothers-of·him Yahweh he

נַחֲלָתוֹ כִּי יְדַבֵּר כְּאֲשֶׁר נִחְלָתוֹ לוֹ :
 nchlth·u k·ashr dbr - l·u : s
 allotment-of·him as·which he-^mspoke to·him

³ And this shall be the priest's due from the people, from them that offer a sacrifice, whether [it be] ox or sheep; and they shall give unto the priest the shoulder, and the two cheeks, and the maw.

18:3 מֵאֵת הָעָם מֵאֵת הַכַּהֲנִים מִשְׁפַּט יְהוָה וְזֶה
 u·ze ieie mshpht e·kenim m·ath e·om m·ath
 and·this he-shall-be^{bc} due-share-of the·priests from·with the·people from·with

זֶרֶע לְכֹהֵן וְנָתַן אִם שׁוֹר אִם תְּזַבַּח זְבָחֵי
 zbchi e·zbch am - shur am - she u·nthn l·ken e·zro
 ones-sacrificing-of the·sacrifice if bull or flockling and·he-gives to.the·priest the·shank

וְהַלְחָיִים וְהַקִּבְבָּה :
 u·e·lchiim u·e·qbe :
 and·the·cheeks and·the·viscera

⁴ The firstfruit [also] of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him.

18:4 גֹז וְרִאשִׁית וְיִצְתֶּרֶךָ תִּירֶשֶׁת דְּגַנְךָ רִאשִׁית
 rashith dgn·k thirsh·k u·itzer·k u·rashith gz
 first-of grain-of·you grape-juice-of·you and·clarified-oil-of·you and·first-of fleece-of

צֹאנֶךָ תִּתֵּן לוֹ :
 tzan·k ththn - l·u :
 flock-of·you you-shall-give to·him

⁵ For the LORD thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in the name of the LORD, him and his sons for ever.

18:5 לְעֹמֵד שְׁבֵטֶיךָ - מִכָּל אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בָּחַר בּוֹ כִּי
 ki b·u bchr ieue alei·k m·kl - shbti·k l·omd
 that in·him he-chose Yahweh Elohim-of·you from·all-of tribes-of·you to·to-stand-of

ס : הַיָּמִים - כָּל וּבְנֵי הוּא יְהוָה - בְּשֵׁם לְשֶׁרֶת
 l·shrth b·shm - ieue eua u·bni·u kl - e·imim : s
 to·to-^mminister-of in·name-of Yahweh he and·sons-of·him all-of the·days

⁶ And if a Levite come from any of thy gates out of all Israel, where he sojourned, and come with all the desire of his mind unto the place which the LORD shall choose;

18:6 הוּא - אֲשֶׁר וְיִשְׂרָאֵל - מִכָּל שַׁעְרֵיךָ מֵאֶחָד הַלְוִי וְבָא - וְכִי
 u·ki - iba e·lui m·achd shori·k m·kl - ishral ash·r - eua
 and·that he-is-coming the·Levite from·one-of gates-of·you from·any-of Israel which he

גֵּר אֲשֶׁר - הַמְּקוֹם - אֵל נִפְשׁוֹ אֵת - בְּכָל וּבָא שָׁם גֵּר
 gr shm u·ba b·kl - auth nphsh·u al - e·mqum ash·r -
 sojourning there and·he-comes in·all-of yearning-of soul-of·him to the·place^{fi} which

יִבְחַר יְהוָה :
 ibchr ieue :
 he-shall-choose Yahweh

⁷ Then he shall minister in the name of the LORD his God, as all his brethren the Levites [do], which stand there before the LORD.

18:7 הַלְוִיִּם אָחִיו - כָּכָל אֱלֹהֵי יְהוָה בְּשֵׁם וְשֶׁרֶת
 u·shrth ach·i·u k·kl - alei·u ieue b·shm u·shrth
 and·he-^mministers in·name-of Yahweh Elohim-of·him as·all-of brothers-of·him the·Levites

הָעֹמְדִים שָׁם לְפָנָיו יְהוָה :
 e·omdim shm l·phni ieue :
 the·ones-standing there to·faces-of Yahweh

⁸ They shall have like portions to eat, beside that which cometh of the sale of his patrimony.

18:8 ס : הָאָבוֹת - עַל מִמְכָּרָיו לִבְדּוֹ יֹאכְלוּ כְּחֵלֶק חֵלֶק
 chlq k·chlq iaklu l·bd mmkri·u ol - e·abuth : s
 portion as·portion they-shall-eat to·aside-of sales-incomes-of·him on the·fathers

⁹ . When thou art come into the land which the LORD thy God giveth thee, thou shalt not learn to do after the abominations of those nations.

18:9 - לֹא לָךְ נָתַן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה - אֲשֶׁר הָאָרֶץ - אֵל בָּא אֶתָּה כִּי
 ki athe ba al - e·artz ash·r - ieue alei·k nthn l·k la -
 that you entering to the·land which Yahweh Elohim-of·you giving to·you not

תִּלְמַד לְעֲשׂוֹת כְּתוֹעֲבוֹת הַגּוֹיִם הֵמָּה :
 thlmd l·oshuth k·thuobth e·guim e·em :
 you-shall-learn to·to-do-of as·abhorrences-of the·nations the·they

¹⁰ There shall not be found among you [any one] that maketh his son or his

18:10 וּבָתּוֹ - בְּנוֹ מַעֲבִיר בְּךָ יִמְצָא - לֹא
 la - imtza b·k mobir bn·u - u·bth·u
 not he-shall-be-found in·you one-causing-to-pass son-of·him and·daughter-of·him

בָּאֵשׁ קָסַם קְסָמִים מְעוֹן וּמְנַחֵשׁ וּמְכַשֵּׁף :
 b·ash qsm qsmim mounn u·mchsh u·mkshph :
 in·the·fire one-divining divinations one-^mconsulting-cloud and-one-^mauguring and-one-^menchanting

daughter to pass through the fire, [or] that useth divination, [or] an observer of times, or an enchanter, or a witch,

18:11 וְחָבַר וְשָׂאֵל אוֹב וְיֹדְעֵנִי וְדָרַשׁ אֵל -
 u·chbr chbr u·shal aub u·idoni u·drsh al -
 and-one-charming charm and-one-asking medium and-wizard and-one-inquiring to

¹¹ Or a charmer, or a consulter with familiar spirits, or a wizard, or a necromancer.

הַמְתִּים :
 e·mthim :
 the·ones-being-dead

18:12 כִּי תוֹעֵבַת יְהוָה כָּל עֲשֵׂה וּבְגִלְלָהּ הַתּוֹעֵבֹת
 ki - thuobth ieue kl - oshe ale u·b·gll e·thuobth
 that abhorrence-of Yahweh any-of one-doing-of these and-in·due-to the-abhorrences

¹² For all that do these things [are] an abomination unto the LORD: and because of these abominations the LORD thy God doth drive them out from before thee.

הָאֵלֶּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מוֹרִישׁ אוֹתָם מִפְּנֵיךָ :
 e·ale ieue alei·k murish auth·m m·phni·k :
 the·these Yahweh Elohim-of·you one-^cevicting »·them from·faces-of·you

¹³ Thou shalt be perfect with the LORD thy God.

18:13 תָּמִים תְּהִיָּה עִם אֱלֹהֶיךָ יְהוָה עִם :
 thmim theie om ieue alei·k : s
 flawless you-shall-become with Yahweh Elohim-of·you

18:14 כִּי הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה אֲשֶׁר יוֹרֵשׁ אֹתָם יוֹרֵשׁ אֶתְּהוֹתָם וְאֵלֶּיךָ מֵעַנְנֵי שָׁמַיִם וְאֵלֶּיךָ יִשְׁמְעוּ
 ki e·guim e·ale ashr athe iursh auth·m al - monnim u·al -
 that the·nations the·these whom you evicting »·them to ones-^mconsulting-clouds and·to

¹⁴ For these nations, which thou shalt possess, hearkened unto observers of times, and unto diviners: but as for thee, the LORD thy God hath not suffered thee so [to do].

קְסָמִים יִשְׁמְעוּ וְאַתָּה לֹא יָתֵן כֵּן לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :
 qsmim ishmuu u·athe la nthn l·k ieue alei·k :
 ones-divining they-are-listening and·you not so he-allows to·you Yahweh Elohim-of·you

¹⁵ . The LORD thy God will raise up unto thee a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;

18:15 נְבִיא מִקְרִבְךָ מֵאֶחֱיָיךָ כְּמִנִּי יָקִים לְךָ יְהוָה :
 nbia m·qrb·k m·achi·k km·ni iqim l·k ieue
 prophet from-within-of·you from·brothers-of·you like·me he-shall-^craise-up for·you Yahweh

אֱלֹהֶיךָ יִשְׁמְעוּ אֵלָיו תִּשְׁמְעוּן :
 alei·k ali·u thshmou·n :
 Elohim-of·you to·him you^(p)-shall-listen

18:16 כָּכָל אֲשֶׁר שָׁאַלְתָּ - אֲשֶׁר כָּכָל מֵעַם אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּחֹרֵב בְּיוֹם הַקֶּהֱלָה
 k·kl ashr - shalth m·om ieue alei·k b·chrb b·ium e·qel
 as·all which you-asked from-with Yahweh Elohim-of·you in·Horeb in·day-of the-assembly

¹⁶ According to all that thou desiredst of the LORD thy God in Horeb in the day of the assembly, saying, Let me not hear again the voice of the LORD my God, neither let me see this great fire any more, that I die not.

לֹא־מֵרָאִי אֶת־קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה וְאַתָּה אֶת־קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה :
 l·amr la asph l·shmo ath - qul ieue ale·i u·ath - e·ash
 to·to-say-of not I-shall-^cadd to·to-hear-of » voice-of Yahweh Elohim-of·me and·» the·fire

הַגְּדֹלָה הַזֹּאת לֹא אֶרְאֶה - עוֹד אָמוּת וְלֹא אָמוּת :
 e·gdle e·zath la - arae oud u·la amuth :
 the·great the·this not I-shall-see further and·not I-shall-die

¹⁷ And the LORD said unto me, They have well [spoken that] which they have spoken.

18:17 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָי הֲיִטִּיבוּ אֲשֶׁר דִּבְרוּ :
 u·iamr ieue al·i eitibu ashr dbru :
 and·he-is-saying Yahweh to·me they-^cdid-good which they-^mspoke

¹⁸ I will raise them up a Prophet from among their brethren, like unto thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak unto them all that I shall command him.

18:18 נְבִיא אֲקִים לָהֶם מִקְרִבְךָ אֶחֱיָהֶם כְּמוֹךָ וְנָתַתִּי :
 nbia aqim l·em m·qrb·k achi·em kmu·k u·nththi
 prophet I-shall-^craise-up to·them from-within-of brothers-of·them like·you and·I-give

דְּבָרֵי בְּפִי וְדָבַר אֶת־אֲלֵיהֶם כָּל אֲשֶׁר - אֶצְוֶנּוּ :
 dbr·i b·phi·u u·dbr ali·em ath kl - ashtr atzu·nu :
 words-of·me in·mouth-of·him and·he-^mspeaks to·them » all-of which I-shall-^minstruct·him

¹⁹ And it shall come to pass, [that] whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require [it] of him.

18:19 וְהָיָה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא יִשְׁמַע - דְּבָרֵי אֵל וְדָבַר אֲשֶׁר יִדְבַר :
 u·eie e·aish ashtr la - ishmo al - dbr·i ashtr idbr
 and·he-becomes the·man who not he-is-listening to words-of·me which he-shall-^mspeak

בְּשֵׁמִי אֶדְרֹשׁ אֲנִי מֵעִמּוֹ :
 b·shm·i anki adrsh m·om·u :
 in·name-of·me I I-shall-require from-with·him

²⁰ But the prophet, which shall presume to speak a word in my name, which I have not commanded him to speak, or that shall speak in the name of other gods, even that prophet shall die.

18:20 אֲשֶׁר אֶת־בְּשֵׁמִי דָבַר לְדָבַר יוֹדֵד אֲשֶׁר הַנְּבִיא :
 ashtr ath b·shm·i dbr l·dbr izid ashtr e·nbia
 yea the·prophet who he-shall-^cbe-arrogant to·to-^mspeak-of word in·name-of·me » which

לֹא אַחֲרָיִם אֱלֹהִים בְּשֵׁם יְדָבַר וְאֲשֶׁר לְדָבַר צִוִּיתִי - לֹא :
 la - tzuithi·u l·dbr u·ashtr idbr b·shm aleim achrim
 not I-^minstructed·him to·to-^mspeak-of and·who he-shall-^mspeak in·name-of Elohim other-ones

וּמָת הַנְּבִיא הַהוּא :
 u·mth e·nbia e·eua :
 and·he·dies the·prophet the·he

18:21 וְכִי תֹאמַר בְּלִבְבְּךָ אֵיכָה נֵדַע אֲשֶׁר הַדְּבָר - אֵת
 u·ki thamr b·lbb·k aike ndo ath - e·dbr ashr la -
 and·that you·shall·say in·heart·of·you how ? we·shall·know » the·word which not

²¹ And if thou say in thine heart, How shall we know the word which the LORD hath not spoken?

דְּבָרוֹ יְהוָה :
 dbr·u ieue :
 he-^mspoke·him Yahweh

18:22 אֲשֶׁר יִדְבַר הַנְּבִיא בְּשֵׁם יְהוָה וְלֹא יִהְיֶה - הַדְּבָר
 ashr idbr e·nbia b·shm ieue u·la - ieie e·dbr
 which he·shall-^mspeak the·prophet in·name·of Yahweh and·not he·is·becoming the·word

²² When a prophet speaketh in the name of the LORD, if the thing follow not, nor come to pass, that [is] the thing which the LORD hath not spoken, [but] the prophet hath spoken it presumptuously: thou shalt not be afraid of him.

וְלֹא יָבֹא הַדְּבָר הוּא אֲשֶׁר לֹא דִבְרוּ - יְהוָה בְּזִדּוֹן דְּבָרוֹ
 u·la ibua eua e·dbr ashr la - dbr·u ieue b·zdun dbr·u
 and·not he·is·coming he the·word which not he-^mspoke·him Yahweh in·arrogance he-^mspoke·him

הַנְּבִיא לֹא תִגַּר מִמֶּנּוּ : ס
 e·nbia la thgur mm·nu : s
 the·prophet not you·shall·shrink·away from·him